

Ha  
3407

00 115

CONTRAIT  
DE L'ÉTAT  
DE LA NATION  
DE LA ROYAUTÉ

*1790*



LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY OF  
SACSEN-ANHALT  
MAGDEBURG



PORTRAIT  
DE LA NATION  
FRANCOISE

PAR C. G. d. M.

clō b cc iv.



I.

LE PORTRAIT  
DE LA NATION FRANCOISE  
EN GENERAL EN FORME  
DE LETTRE.

II.

LA PREFERENCE  
DES DAMES ALLEMANDES  
DEVANT LES FRANCOISES EN  
FORME DE LETTRE.



P 121, 2223

*A SON ALTESSE SERENISSIME,*  
MADAME  
**GISELA AGNETE,**  
Princesse D' Anhalt, Duchesse de Saxe,  
Engre & Westphalie &c. &c.  
Comtesse d' Ascanie, Dame de Zerbst &  
Bernburg. &c. &c. &c.  
La Dovarriere.





perience, & comme il est malaisé de détruire les prejugés; ces portraits généraux ne plaisent à personne. Ainsi, Monsieur, si je vous donne celui des François, ce sera à condition que vous n'appliquerez pas les descriptions générales aux exemples particuliers, & que vous mettrés la scène à Paris, sans examiner ce que l'on trouve ailleurs, & que Messieurs les Provinciaux ne s'aussent pas de faire des protestations là dessus: A peine arrivent ils à Paris, qu'ils sont comme les étrangers enchantés de toutes les folies, qu'ils y voyent. Si d'autres paroissent donner plus qu'eux dans le ridicule, ils les en avoient de reste par le soin, qu'ils prennent à les copier. Aussi cette conformité leur donne elle part à tout le bien qu'on en peut dire. Mais avant tout il faut excepter de ces sortes de peintures tant de personnes par leurs emplois dans la justice, la guerre, le gouvernement, pour peu que l'on ouvre les yeux aux grandes choses, qui les occupent, l'on supposera aisément, qu'il n'y a rien icy, où ils puissent prendre part. Les François ont à l'égard de l'extérieur quelque avantage sur bien d'autres nations. Les hommes sont généralement plus beaux que les femmes. Mais les deux sexes sont également partagés de ce qui fait la bonne mine & le bon air. Les François ont l'esprit ouvert & enjoué, la vivacité de leur temperament jointe à l'extrême liberté, qu'ils ont dans tous les commerces de la vie, leur donne de l'esprit & un tour assez délicat dans ce qu'ils disent. Ils parlent aus-  
si

si beaucoup mieux qu'ils n'ecriuent, parcequ'ils ne font rien avec application: ausi n'apprennent ils des sciences que ce qu'elles ont de brillant où de superficiel. Mais le peu qu'ils savent, est en bonne main, par le talent qu'ils ont, de se faire honneur des plus petites choses.

L'averfion qu'ils ont pour les occupations ferieufes est un effet de leur diffipation d'esprit & de leur panchant a la bagatelle.

Ne conoiffant pour merite que ce qui fait le plaisir des commerces galans, tout ce qui ne diuertit pas, leur est a charge. Cela fait faire une afsés mechante figure a un petit nombre de favans, qui se tiennent comme cachés. Et la Philosophie de Des-Cartes disgraciée, fera un reproche eternal aux François du peu de gout, qu'ils ont pour les belles sciences. Les etrangers, qui ne voyent que rarement Paris fans avoir fait leurs études, font bien souvent surpris d'apprendre, a quel point le beau monde y ignore l'histoire, la politique, l'etat des cours etrangeres, les interêts, les religions, les familles des souverains, & qu'il s'y fait d'etranges beveûes, quand on en met quelque chose sur le tapis. Une mode nouvelle a trop de charmes pour eux, & ils en changent trop souvent pour avoir le loisir de penser a quelque autre chose. Ce n'est pas que les François manquent de bon sens, ou de genie, ils manquent feulement de reflexion. Et le trop de vivacité en est la cause, elle les rend incapables de balancer d'autres sentimens avec les leurs. Sur

tout dans ce qui flatte la gloire de leur pais : c'est un entêtement sans retour, qui peut leur être uenus de tant d'heureux succès, dont ils se font fait une habitude, a force d'auoir tout favorable, ils croient, que tout leur est dû. A cela pres ce sont les plus honêtes gens du monde, les plus galans & les plus enjouez : Ils entendent la raillerie, & si quelque fois un bon mot a des sens equivoques, l'eclaircissement s'en fait de bonne grace & sans tirer l'epée. En un mot le commerce en est facile & agreable. Mais il s'y voit bien des e-vapomez parmi les jeunes gens, qui s'engagent legerement & rompent de mesme sans discretion, ni menagement. Le libertinage de ces jeunes étourdis est autant insupportable, que les manieres d'un François, qui a vû le monde, peuvent seruir de modele. Les autres defauts, dont on les reprend, sont les mêmes, qui se trouuent par tout ailleurs. Il s'y voit des gens dans tous les états de fort mauuaise composition, chés qui le commerce se detruiroit, s'ils en bannissoient la tromperie. Les François sont en cela d'autant plus dangereux, qu'ils sont adroits a sauuer les apparences. Un entetement, qui leur est propre, est celuy de la parure, il ne se peut rien imaginer de plus universel, ni de plus excessif, que cette vanité, qui se decouvre même dans la misere, & qui ne cause pas moins la ruine du Royaume que la passion, qu'on y a pour le jeu : jamais les edits n'y porteront remede. Ce que les François font a l'egard de la religion est fort sujet a controverse. Car hor  
mis

mis quelques personnes pieuses, sur tout dans l'estat ecclesiastique, le reste est fort disposé à ce que l'on voudra. Il y a dans ce plaisant monde un peuple, que l'on appelle abbés, qui sous un habit modeste ont plus de liberté que les Cavaliers, & souvent plus de vanité que les coquettes.

Mais ce qui manque aux François du cote des vertus civiles, est réparé dans les militaires, qui leur font honneur sans contredit. Ils sont braves, & sauent la guerre, c'est tout dire. Il faut meme avoüer, qu'ils ont de la disposition à tous les arts, quand ils s'attachent une fois à les cultiver.

Et si la France brille aujourdhuy en bien des choses, où autre fois, on n'étoit pas satisfait d'elle, c'est au long & heureux regne de Louis le Grand qu'elle en a l'obligation. Ce puissant Roy est peut-être le seul, qui ait fait une si grosse depense pour animer les arts & les sciences.

Les Dames ont à leur maniere l'esprit & les sentimens des hommes. Elles sont inimitables à la danse, à toucher les instrumens & en tout ce qui peut charmer. Comme elles naissent pour le plaisir ; C'est là, qu'elles triomphent dans tous les âges.

L'enfance, qui paroît un tems perdu pour le monde, est du moins occupée au jeu & à se faire l'esprit aux manieres du siecle. C'est un talent particulier qu'ont les François pour élever leurs enfans sans contrainte. Mais le trop de licence, qui succede d'ordinaire dans un âge plus avancé à la

premiere education détruit souvent cette gloire. Pour revenir aux femmes, aussitot que la jeunesse commence a se former, elles font bien voir ce qu'il y a de plus pressé, & l'envie de plaire, c'est la passion fauorite. Tout y est mis en oeuvre. Rien ne flatte plus ces jeunes personnes que l'envie d'auoir une grosse cour & de briller plus que les autres, car l'amour n'en est pas le motif. C'est ainsi qu'elles se font au goût des auantures & qu'elles apprennent à menager plusieurs amans a la fois. L'on sacrifie tout pour y reussir. Il n'y a point de delicateffe à cet épreuve. La merueille est, que cela roule absolument sur l'interêt, pour peu qu'elles aiment le plaisir & l'eclat, la belle dépense trouve aisément le secret de leur plaire. Elles sont inmançables par là.

Et l'amour, ou le merite sont de foibles armes pour vaincre celles, qui ne jouissent pas d'une fortune conuenable a leur rang. Celles qui sont mariées, ont une façon de uiure, qui passeroit pour comedie chés les autres nations, & qui occupe en effet le Theatre François & Italien d'une maniere asés divertissante. Elles se donnent des libertés, que personne encore n'a s, à contraindre. Car si les maris s'auisent de se fâcher, elles tirent un profit asûré du mauuais menage; & quand il y auroit mille choses a leur reprocher, elles font si bien leur partie, que le bon homme a tousjours tort. Une jeune femme sur tout, qui d'ordinaire a plus de vanité que d'amour, se croit tout permis pour se mettre en belle posture dans  
le

le monde ; de forte que ce n'est pas un petit avantage pour elle d'avoir un epoux, qu'elle puisse etre dispensée d'aimer : Cette methode est fort commune à Paris, Ou le mariage ne fait pas un engagement serieux, ou l'on a souvent son appartement, sa table, sa dépense, & aussi son intrigue a part. Ce qu'il ya de remarquable chés les femmes, dont nous parlons, c'est ce qu'elles sont aussi folles vieilles, que jeunes, elles se font un merite au defaut de la jeunesse en reparant les ruines de l'âge. Et dans un pais, où les loüanges coutent si peu, l'on fait leur faire grace & amuser encor leur vanité. Que s'il arriue quelque fois que ces complaisances soient vendües un peu cheres, elles s'epargnent le chagrin de comter si juste, on se contente de peu, quand on n'est plus en droit de rien pretendre.

La maniere d'aimer des François n'est tout au plus qu'une galanterie. Un engagement, qui fuit le charme de la nouveauté & qui ne veut rien que de gay. C'est à dire qu'en promettant une eternelle fidelité, l'on se reserve en secret le droit d'aimer tout ce qui paroitra aimable sans prejudice du premier attachement.

En cela on ne peut dire, lequel de deux excés, est le plus criminel ; il est vrai, que la plupart des jeunes gens sont gatées de faire aussi cavallierement une declaration, que de porter une santé. On reproche tousjours aus femmes de les avoir mis sur ce pied la. Pour celles, que l'on appelle Coquettes delicates, il y a encor quelque

); ( 5 chose

chose de particulier dans leur caractere, elles sont beaucoup plus souples & plus complaisantes que les autres. On pourroit les connoitre par la. Elles s'appliquent à prendre toutes sortes d'airs & de manieres. Il y en a qui écrivent fort spirituellement en vers & en prose. On ne voit chés elles qu'intrigues, billets, éclaircissemens. Tout le monde y est bien receû, iusqu'aux gens, dont on se fait le moins honneur. Elles sont neantmoins fort adroites à garder certaine apparence, en affectant d'auoir entrée chés des personnes, dont la reputation puisse sauuer la leur. Dans le particulier, leur plus grand soin est, de garder des mesures, avec tout le monde, & de menager si bien les nouvelles conquêtes, que les premieres ne leur échappent pas. C'est une maxime parmi les autres femmes, qu'un amant doit aimer à la maniere de la maîtresse, & non pas à la sienne. Les Coquettes en usent plus humainement & ont un autre manege, qui est de traiter chacun selon son gout. Il y a des radoucissemens pour ceux, qui s'en font accroire, des traits de delicatessè pour ceux, qui font l'amour avec esprit, mais de la fierté pour ceux, qui ne conoissent pas le prix de ce qu'on leur donne, & chaque rôle est bien placé, elles adorent quelque fois leurs tirans, comme dit Scarron, & tirannissent leurs adorateurs; elles sont prudentes, idiotes, spirituelles selon le besoin, & savent soutenir aux yeux du public le personnage le plus éloigné de la verité. Enfin comedie par tout, comme c'est l'interest, qui les rend  
arti-

artificieuses ; si on les flatte de ce cotè la, on en aura mille faveurs & mille brillants repartis, l'on fera cajollé sur les agrèmens, la bonne mine, & les belles qualités, pour peu que l'on ouvre l'endroit, ou elles sont renfermeés, c'est a dire la bourse. Voila ce qui s'appelle mettre les talens à profit. Il y a encor des coquettes outrées, qui ne sont capables d'aucun menagement. Comme ce qui les regarde est plutot un fait de debauche, que de finesse d'esprit, nous n'auons rien à dire touchant leur commerce, pour peu que l'on voulut parcourir l'histoire du tems, elle fourniroit mille traits de plaisanterie. Mais je crois en auoir assés dit, & qu'il vaut mieux laisser a votre imagination la liberté d'aller aussy loin que le sujet le merite. Cè que je ne dois pas oublier, c'est de vous faire le portrait des personnes, qui peuvent mettre en credit la nation, le caractere n'en est pas commun. Mais il faut avoüer ausi, que l'on trouve rarement ailleurs l'idée de cette politesse. Ceux, dont je parle, ne se contentent pas d'observer scrupuleusement les loix de l'honneur, ils ont ausi les agrèmens de la vie civile. On remarque en eux un procede noble, une douceur engageante, une honèteté, qui ne se borne point à l'exterieur, une discretion dans le commerce du monde egale-ment éloignée de la contrainte & du trop de liberté. Une retenüe dans la raillerie, qui lui ôte ce qu'elle a de choquant sans diminüer ce qu'elle a de vif & d'agreable, chés eux l'esprit est toujours réglé par le jugement, on ne voit pas  
la

la d'affectation, ni de faux genie. Point de caracteres outrés, ni de mauvaises plaisanteries. Vous les voyés à la cour & à l'armée s'acquiter de leurs emplois avec un air de probité, qui les distingue, pleins de menagement pour ceux, qu'ils aiment & particulièrement pour les Dames. Ayant en un mot tout ce qui faut pour plaire en Gens d'honneur, l'on pourroit nommer des personnes du premier rang, qui vivent de la sorte. Mais ils sont assés connus sans le secours d'aucunes memoires. Je suis

Monfieur.

---

Monfieur

C'est une entreprife bien delicate, & bien au dessus de mes forces, que de uouloir caracte-  
rifer les Françoises & les Allemandes, pour en  
marquer les differences les plus sensibles : je pro-  
teste, que mon intention n'est point d'eleuer ma  
propre nation, ni d'en mépriser une, qui est si  
estimée par tout le monde : mais seulement de  
vous complaire, Monfieur, en m'acquitant de la  
parole, que je vous ai donnée, de vous dire ce  
que je trouve de plus estimable dans les Alle-  
mandes, que dans les Françoises ; non pas, que  
je pretende auoir en cela vôtre approbation : car  
je me ferois un scrupule de vous tirer d'une o-  
pinion, qui est deja si enracinée dans vôtre e-  
sprit,

esprit, où plutôt dans vôtre coeur : Mais seulement de rendre la justice, que je dois à ma propre nation, & de suivre la loy de la nature, qui est de préférer toujours ce qui s'accorde le mieux à nos impressions naturelles; si je me trompe dans mon opinion, je ne crois pas pour cela être tout à fait criminel, puisque vous sçavez, que les gens sont fort differents au sujet des femmes : C'est pourquoy il est inutile d'en disputer. Pour dire donc, ce que j'en pense, je trouve, que la nation Françoisë est trop libre, que sa liberté va ce me semble jusqu'à l'excës, que les filles y sont assez bien faites, mais elles gastent tout par la trop bonne opinion, qu'elles ont d'elles mêmes, & ordinairement elles paroissent plus belles de loin que de près : Car leur beauté est plus dans la taille, que dans le visage, & les traits du visage sont rarement accompagnés d'un beau teint, parce qu'elles sont ou pâles ou brunes. Quand elles sont masquées, elles vous charment, & si elles ne se donnoient pas des petits airs, comme elles font ordinairement, outre quelque esprit qu'elles ont, vous les prendriés souvent pour de vilaines squelletes, qui n'ont que la peau & les os. Elles sont semblables à ces oiseaux de paradis, qui n'ont presque point de chair sous un beau plumage. Si vous en trouvez quelcunes, qui soient belles, elles se font si bien valoir, qu'elles croient, que la terre n'est pas digne de les porter : & elles se figurent, que tout le monde est obligé de leur faire la cour. Les voyés vous mariées? cette liber-

té

té naturelle, dont elles se piquent, ne leur permet pas d'estre soumises a leurs maris : elles ne font que parler de ce qu'un Galant homme doit a une femme : disant sans cesse, qu'elles sont dignes de son amour. Elles sauent si bien tromper leurs maris en leur presence & avec une telle adresse, que vous auriez de la peine a vous en apercevoir, & a les voir s'en diuertir. Au lieu de songer au bien de la famille, ou à ce qu'elles doiuent à leurs maris, & à leurs enfans, elles demeurent au lit, & font les pretieuses jusqu'a midi ; font elles levées ? elles ne pensent qu'à leur miroir & a leur coiffure : car leur intention est plutôt de plaire a leurs galants qu'à leurs maris : elles font soubsonneuses & deffiantes, parce qu'elles sentent bien leurs defauts, & qu'elles mesurent les autres à leur aune ; s'il y a quelque chose a estimer en ce sexe, c'est que la jalousie ne leur trouble gueres la tête, car elles n'ont garde d'estre jalouses, parce qu'elles ne veulent pas, qu'on le soit aussi : & ce seroit contre la libertéFrançoise, si un mari vouloit empêcher les autres de baiser sa femme, ce luy là ne seroit pas digne de uiure, à ce qu'elles disent, & ce ne seroit qu'une complaisance imparfaite, que de ne pas laisser a la femme une liberté toute entiere : de s'y opposer le moins du monde, ce seroit ignorer les egards, qu'elles pretendent être dûs à leur sexe. Si elles sont liberales, c'est toujours aus dépens de leurs courtisans, & dans la veüe du plaisir, ou qu'elles en ont receus, on qu'elles en esperent sans se sou-

foucier des plaintes, ni des chagrins de leurs maris: Elles font fidelles, mais a leurs passions, constantes dans l'inconstance; pitoyables, mais pour ceux, qui ne l'ont pas merité: en un mot, elles ne se foucient pas d'être vertueuses, ni en effet, ni en apparence, puisqu'elles n'eurent pas mesme les taches, qui noircissent la bonne reputation: Car elles ne font que badiner, & ne s'occupent qu'à des bagatelles, des modes, des chansons, des comedies & des promenades, & elles prennent plaisir de vanter leurs richesses, & leurs naissances pretenduës, dont elles veulent toujours être flattées. Enfin je m'étonne de ce, qu'il se trouve des gens, qui jugent si auantageusement de leur esprit, qui ne fait que confondre l'apparence avec la realité, sans se foucier d'autre chose, que de la beauté & de la volupté, & sans se mettre en peine d'en couvrir les defauts. Ce n'est qu'un masque trompeur, dont on est quelque fois idolatre: on admire en elles les moindres choses, quoi qu'elles soient fort communes, & notre admiration est fort souvent en cela, un effet d'une imagination passionnée, que d'une veritable raison; le plaisir de leur entretien est bien incommode, bien à charge, & on en est bientôt rebuté: Car elles pretendent, qu'on leur fasse toujours la cour, qu'on les adore comme des Deesses. Si elles parlent, il faut les écouter avec admiration, respect, & attention, si vous voulés auoir part a leur affection, & quiconque en agit autrement, n'est regardé qu'avec une grande indifference. Enfin je  
ne

ne vous dirai plus rien la dessus, si non que je trouve que leur fierté, & leur amour propre les rendent insupportables : au lieu que les Allemandes ont une certaine douceur, qui est toujours accompagnée de pudeur, qui leur est naturelle : Car elles se font plutôt admirer, qu'elles ne s'admirent elles mêmes : parceque leur modestie ne souffre pas seulement les louanges, qui leur sont dûes : & quand on les loue en leur presence, leur modestie en est blessée. Elles sont bien faites, belles, delicates, bien élevées & libres, mais sans excès, vertueuses sans affectation. Elles ne sont pas portées à l'amour, mais quand elles aiment, c'est constamment & pour jamais. Je puis dire, que c'est parmi les Allemandes, que le sexe merite d'être appelé le beau sexe par excellence : Car leur conduite peut être l'exemple de toutes les autres nations : la bonne grace, la civilité, & tout ce qui est charmant au monde, sont des choses, que la nature leur a données sans artifice. Elles ont une maniere de se faire estimer, que plus on les frequente, plus on desire d'avoir leur conversation : parce qu'elles sont honnêtes, point médiantes, & ni glorieuses. Elles ne s'occupent & ne s'amusent qu'au solide, & non a ces sortes de bagatelles, qui ne seruent a rien. Quand elles sont mariées, elles sont fidelles à leurs maris, sans avoir la foiblesse de se laisser vaincre à des caresses étrangères. Elles sont Maitresses de leur passion, & elles sont persuadées, que chacun doit s'occuper selon son état & sa condition, & ainsi elles

elles s'appliquent au bien & a l'establissement de leur famille sans en laisser, comme font la plus part des autres, tout le soin a leurs maris, qu'elles croient être obligées de seconder en tout ce qu'ils font : ne s'eloignant jamais des bornes de la raison, ni de la bienfiance : en un mot elles ne demandent rien a leurs maris qu'avec respect & douceur. Leur pieté est réelle & sans fard : car elle est la regle de toutes leurs actions, qui les fait résister sans peine a la volupté, & a la vanité, dont les autres font leurs idoles. Je sçai bien aussi, que parmi les Françoises, il y en a des sages & des vertueuses, & que parmi les Allemandes, il y en a, qui ne le sont pas : Mais à parler en general de la difference des nations, & selon la nature plutôt que selon l'éducation, qui peut perfectionner indifféramment toutes sortes de sujets & les rendre capables des choses, qui surpassent l'ordinaire ; Il faut avouer, que nos Allemandes ont l'avantage : Car enfin pour abreger mon portrait & le rendre moins ennuyeux, n'est il pas vray ? qu'elles ne sont ny opiniâtres dans leurs sentiments, ni ardentes dans leurs desirs, & ni impatientes dans leurs recherches. Si elles se rejouissent, c'est avec sagesse : Car elles ne sont ni changeantes, ni volages, mais elles sont laborieuses, & ennemies de l'oisiveté comme des autres vices. Elles entendent l'économie, le menage, & les autres divertissements, comme le jeu, les chansons, les danses, & ces sortes de bagatelles, qui amusent les autres, sont indifférentes a

):( ):(

une

une Allemande : parce qu'elles ſçauent trop bien employer leur temps, pour ſe donner a ces fortes de choſes, qu'elles ne jugent pas dignes d'elles, Enfin elles aiment ce qui eſt ſolide, & haïſſent ce qui les en detourne. Je puis dire, que les Allemandes conſiderées ſelon les auantages naturelles du corp & de l'eſprit, meritent d'être preferées a toutes les autres, & je ſai, que vous aués trop d'eſprit, Monsieur, pour diſputer a nos belles & incomparables Allemandes le rang & la préeminance, qui leur appartiennent ſi legitiment. J'ay eu autre fois la même foibleſſe, que nous auons nous autres Allemands pour la pluspart, de croire, que la liberté des Françoises, leur brillant, & leurs manieres valoient beaucoup plus, que toute la ſageſſe de noſtre nation : Mais j'en ſuis bien revenu, & a cette heure, je vois bien, que tout cela n'eſt qu'un badinage, ou plutôt une pure charlatannerie, qui n'arreſte que les badins & les fots, & n'a pour but que de les attraper ; Je ne dis cela qu'en general, car je ſçay bien, qu'il n'y a point de regle ſans exception : Mais aſſûrement, ſi vous regardez les choſes, ſans paſſion, & ſans prejugué, je ſuis aſſuré, que vous trouverez dans les filles & les femmes Allemandes plus de ſageſſe, plus de beauté, & de vertu, que dans les Françoises. Rendés done juſtice à votre nation, ſi vous voulés, qu'on vous la rende. Autrement craignez de trouver quelque Françoisé, dont les appas trompeurs vous engageront dans un piege, où vous  
ne

ne vous debarassés pas , quand vous voudrés :  
Au contraire , je vous prie de vous bien examiner , & de croire , que la simplicité spirituelle de nos Allemandes , ne vous donnera jamais aucun sujet de uous repentir : Car leur retenüe ne vous promet rien , que de particulier , & c'est ce qui mettra votre cœur dans une sûreté & dans un repos , qui fera votre bonheur , lequel je vous souhaite.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.







Ha 3407

S

R

X 2829.195





Farbkarte #13

B.I.G.

# ORTRAIT LA NATION FRANCOISE

PAR C. G. d. M.

1794

